



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 7805 / MB - HS
V/v: thay đổi tên, địa điểm PGD
Re: change in name and address of
transaction office

Hà Nội, ngày 11 tháng 07 năm 2019
Hanoi, 11th July 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr Luu Trung Thai
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
 định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 11/07/2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 7805/MB-HS về việc: Thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 11/07/2019, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 7805/MB-HS regarding: The change in name and address of transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office MB Hồng Bàng
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Quận 5
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung Content	Trước khi thay đổi Before change	Sau khi thay đổi After change
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Quận 5 - Phòng giao dịch Hồng Bàng <i>Military Commercial Joint Stock Bank - Quan 5 Branch - Hong Bang Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Quận 5 - Phòng giao dịch Quận 6 <i>Military Commercial Joint Stock Bank - Quan 5 Branch - Quan 6 Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Hồng Bàng <i>MB Hong Bang</i>	MB Quận 6 <i>MB Quan 6</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Quận 5 <i>Military Commercial Joint Stock Bank - Quan 5 Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Quận 5 <i>Military Commercial Joint Stock Bank - Quan 5 Branch</i>
Địa điểm <i>Location</i>	Số 549 - 551 đường Hồng Bàng, Phường 14, Quận 5, Thành phố Hồ Chí Minh <i>No.549-551, Hong Bang road, ward 14, district 5, Ho Chi Minh city</i>	Số 10 - 12 đường Hậu Giang, Phường 2, Quận 6, Thành phố Hồ Chí Minh <i>No.10-12, Hau Giang road, ward 2, district 6, Ho Chi Minh city</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office,
Network and Quality Management Division

TỔNG GIÁM ĐỐC
CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Lưu Trung Thái

Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống M-Office bởi Phạm Thị Thu
Trinh_trinhptt@mbbank.com.vn 14h10 ngày 11/07/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp thẩm
quyền phê duyệt, ban hành.
Chữ ký người trích xuất văn bản:.....863.19.2.....
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự.năm trích xuất).

Số: ~~784~~../QĐ-MB-HDQT

Hà Nội, ngày ~~11~~...tháng ~~07~~...năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch Hồng Bàng

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HDQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình số 85/TTr-ML&QLCL ngày 14/12/2018 V/v: Thay đổi địa điểm, thay đổi tên PGD Hồng Bàng - Chi nhánh Quận 5;

Căn cứ Văn bản số 1085/Cục II.4 ngày 03/07/2019 của Cục thanh tra, giám sát Ngân hàng thành phố Hồ Chí Minh V/v: Thay đổi địa điểm PGD của MB – Chi nhánh Quận 5;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch Hồng Bàng cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Quận 5 – Phòng giao dịch Hồng Bàng	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Quận 5 – Phòng giao dịch Quận 6
Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Quan 5 Branch – Hong Bang Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Quan 5 Branch – Quan 6 Transaction Office
Tên viết tắt	MB Hồng Bàng	MB Quận 6
Địa điểm	Số 549 – 551 đường Hồng Bàng, Phường 14, Quận 5, Thành phố Hồ Chí Minh	Số 10 – 12 đường Hậu Giang, Phường 2, Quận 6, Thành phố Hồ Chí Minh

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Quận 5 có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi tên, địa điểm Phòng giao dịch Hồng Bàng như trên.

Hội sở chính: Tòa nhà Ngân hàng Quân đội

Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội, ĐT: (84-24) 6266 1088, Fax: (84-24) 6266 1080

SWIFT Code: MSCBVNVX

Email: info@mmbank.com.vn * Website: www.mmbank.com.vn

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Quận 5 và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày .11./...07/2019 *nghe*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *[Signature]*

PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT

